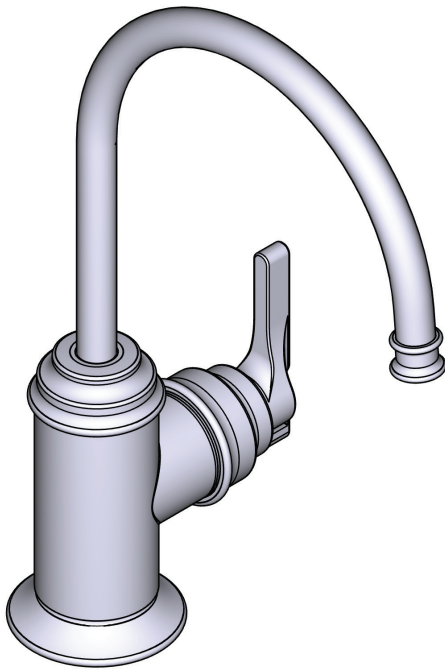




INSTALLATION GUIDE MONTAGEANLEITUNG GUIDA ALL'INSTALLAZIONE GUIDE D'INSTALLATION GUÍA DE INSTALACIÓN INSTALLATIE VOORSCHRIFT

Southbank™

Mini Hot Water and Cold Filtration Tap

Kleine Filterarmatur für Warm- und Kaltwasser

Minigrifo de filtrado de agua caliente y fría

Mini-robinet filtrant eau chaude et froide

Mini rubinetto di filtrazione dell'acqua calda e fredda

Mini-warm- en koudwaterfilterkraan

HELPFUL TOOLS

For safety and ease of installation, the use of these helpful tools is recommended.

OUTILS UTILES

Pour la sécurité et la facilité d'installation, l'utilisation de ces outils utiles est recommandée.

HILFREICHE WERKZEUGE

Zur Sicherheit und einfachen Installation wird die Verwendung dieser hilfreichen Werkzeuge empfohlen.

STRUMENTI UTILI

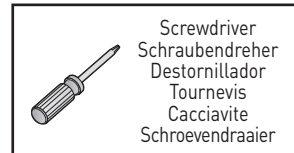
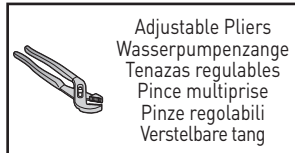
Per motivi di sicurezza e facilità di installazione, si consiglia l'uso dei seguenti strumenti.

HERRAMIENTAS ÚTILES

Para la seguridad y la facilidad de la instalación, se recomienda el uso de estas herramientas útiles.

NUTTIG GEREEDSCHAP

Voor de veiligheid en het gemak van installatie wordt het gebruik van deze handige hulpmiddelen aanbevolen.



For care and cleaning, product warranty, and additional information contact:

US Customers

U.S.A.
houseofrohl.com/support
1-800-777-9762

Canadian Customers

QUEBEC / MARITIMES / WESTERN CANADA
QUÉBEC / MARITIMES / OUEST CANADIEN
QUEBEC / MARITIMOS / CANADA OCCIDENTAL
houseofrohl.ca/support
1-866-473-8442

EMEA Customers

www.houseofrohl.design
+44 (0) 1708 526 361

Parts List

- | | |
|-----------------|--|
| A. Tap | F. Locking Nut |
| B. Base Ring | G. Tap Supply Lines (Red = Hot, Blue = Cold) |
| C. Base O Ring | H. Installation tool |
| D. Clamp Plate | I. Silicone tube |
| E. Standard Nut | |

Teileliste

- | | |
|-------------------|---|
| A. Armatur | F. Sicherungsmutter |
| B. Basisring | G. Wasserhahn-Zuleitungen (Rot = Warm, Blau = Kalt) |
| C. Basis-O-Ring | H. Installationswerkzeug |
| D. Klemmplatte | I. Silikonschlauch |
| E. Standardmutter | |

Lista de las piezas

- | | |
|-------------------------|---|
| A. Grifo | G. Latiguillos de suministro de agua (rojo = caliente; azul = fría) |
| B. Base | H. Herramienta de instalación |
| C. Junta tórica de base | I. Tubo de silicona |
| D. Placa de sujeción | |
| E. Tuerca estándar | |
| F. Contratuerca | |

Liste des pièces

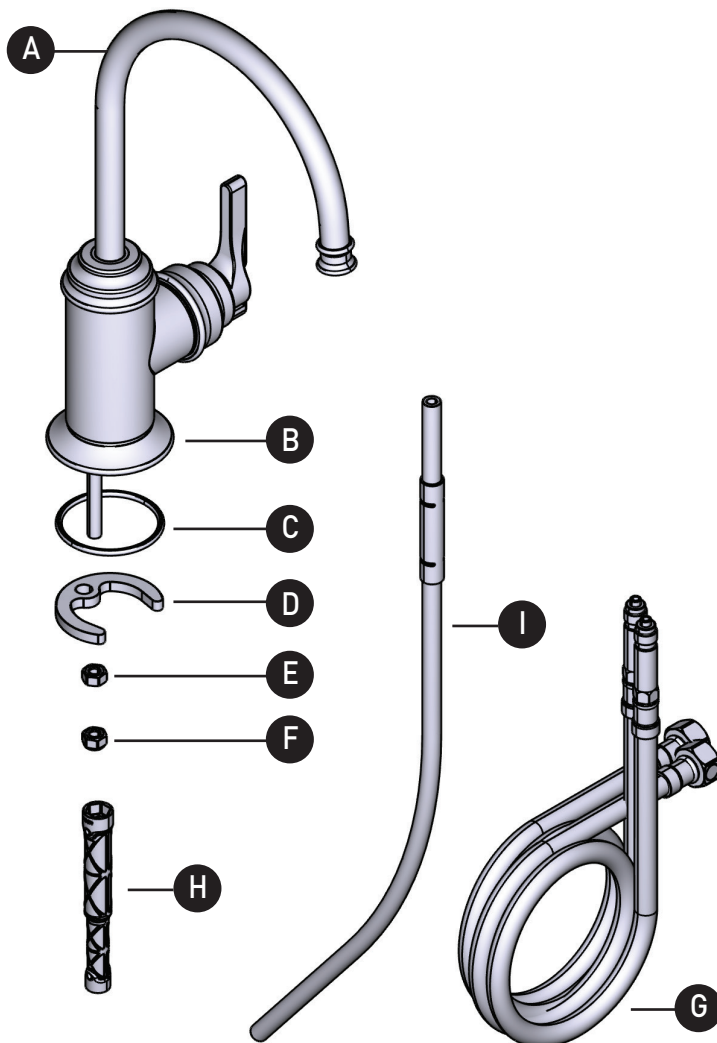
- | | |
|-------------------|---|
| A. Robinet | G. Flexibles d'alimentation (rouge = chaud, bleu = froid) |
| B. Embase | H. Outil de montage |
| C. Joint torique | I. Conduit en silicone |
| D. Clip | |
| E. Écrou standard | |
| F. Contre-écrou | |

Elenco dei componenti

- | | |
|-----------------------------------|---|
| A. Rubinetto | F. Dado di bloccaggio |
| B. Anello di base | G. Linee di alimentazione del rubinetto (rosso = calda, blu = fredda) |
| C. Guarnizione ad anello per base | H. Strumento di installazione |
| D. Piastra di fissaggio | I. Tubo in silicone |
| E. Dado standard | |

Onderdelenlijst

- | | |
|-------------------|--|
| A. Kraan | G. Toevoerleidingen voor kraan (rood = warm, blauw = koud) |
| B. Basisring | H. Installatiegereedschap |
| C. Basis O-ring | I. Siliconen slang |
| D. Klemplaat | |
| E. Standaard moer | |
| F. Borgmoer | |



CAUTION — TIPS FOR REMOVAL OF OLD TAP:
Always turn water supply OFF before removing existing tap or disassembling the valve. Open tap handle to relieve water pressure and ensure that complete water shut-off has been accomplished.

VORSICHT – TIPPS FÜR DEN AUSBAU DES HAHNS:

Schalten Sie die Wasserzufuhr immer AB, bevor Sie den vorhandenen Hahn entfernen oder das Ventil zerlegen. Lassen Sie das Wasser am Hahn laufen, um den Wasserdruck zu senken und sicherzustellen, dass das Wasser vollständig abgesperrt wurde.

PRECAUCIÓN – CONSEJOS PARA RETIRAR EL GRIFO:

Cierre siempre el suministro de agua antes de retirar el grifo existente o antes de desensamblar la válvula. Abra el asa para aliviar la presión del agua y asegúrese de que se ha interrumpido el suministro de agua completamente.

ATTENTION - CONSEILS RELATIFS À LA DÉINSTALLATION DU ROBINET :

Coupez toujours l'alimentation en eau avant de retirer le robinet ou de démonter la valve. Ouvrez la poignée pour relâcher la pression de l'eau et assurez-vous que l'eau soit entièrement coupée.

ATTENZIONE - SUGGERIMENTI PER LA RIMOZIONE DEL RUBINETTO:

Disattivare SEMPRE il collegamento alla rete idrica prima di rimuovere il rubinetto esistente o smontare la valvola. Aprire la manopola per scaricare la pressione dell'acqua e accertarsi che il collegamento alla rete idrica sia stato interrotto.

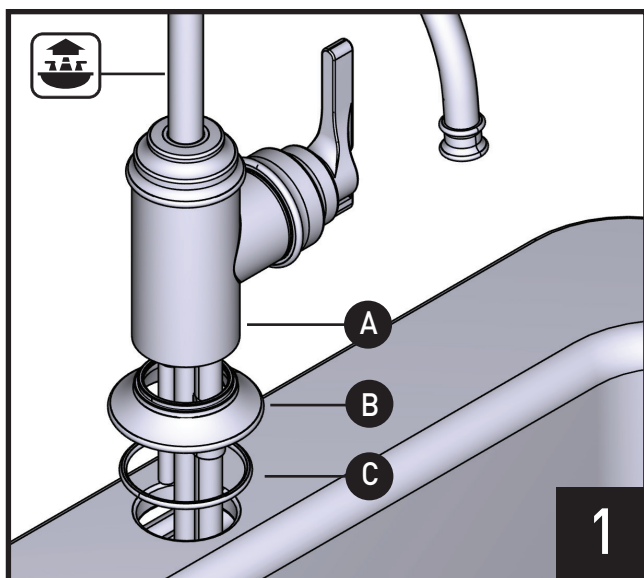
LET OP – TIPS VOOR HET VERWIJDEREN VAN DE KRAAN:

Draai de watertoevoer altijd UIT voordat u de bestaande kraan verwijdert of de klep demonteert. Open de hendel om de waterdruk te ontlasten en om te controleren of het water volledig is afgesloten.

Icon Legend / Symbol-Legende / Leyenda de iconos / Légende de l'icône / Leyenda de iconos / Betekenis van symbolen



Warning
Warnung
Advertencia
Avertissement
Avvertenza
Waarschuwing



Place the Base Ring **(B)** and Base O Ring **(C)** on top of the sink and insert the Tap **(A)**.

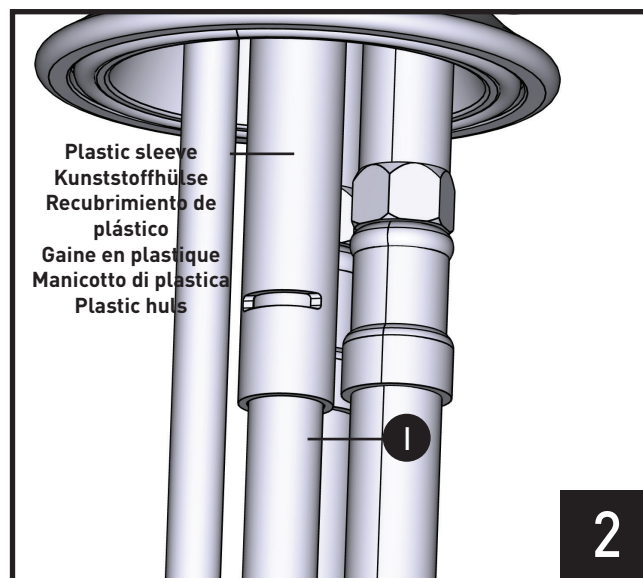
Platzieren Sie den Basisring **(B)** und den Basis-O-Ring **(C)** oben auf dem Waschbecken und setzen Sie den der Armatur **(A)** ein.

Coloque la base **(B)** y la junta tórica **(C)** en la parte superior del fregadero e inserte el grifo **(A)**.

Placez l'embase **(B)** et le joint torique **(C)** au-dessus de l'évier et insérez le robinet **(A)**.

Posizionare l'anello di base **(B)** e la guarnizione ad anello per base **(C)** sulla parte superiore del lavello e inserire il rubinetto **(A)**.

Plaats de basisring **(B)** en de basis O-ring **(C)** bovenop de gootsteen en steek de kraan **(A)** erin.



Ensure that the plastic sleeve located on Silicone Tube **(I)** is pushed up into the body of the tap. This will prevent any damage to the silicone tube.

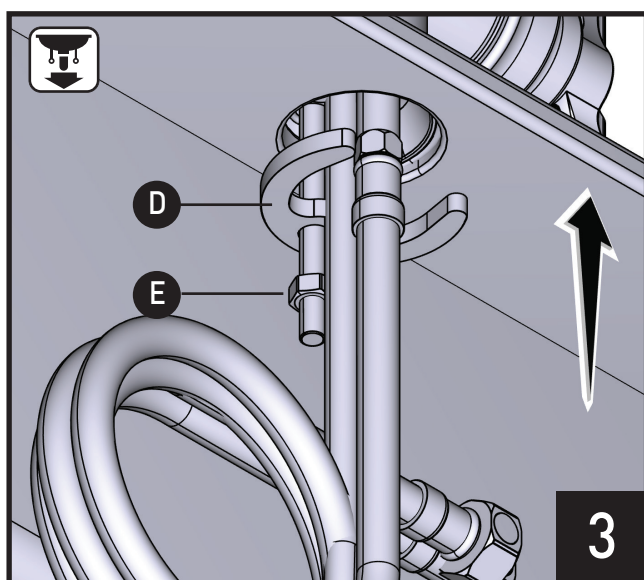
Stellen Sie sicher, dass die Kunststoffhülse auf dem Silikonschlauch **(I)** nach oben in das Gehäuse der Armatur geschoben wurde. Dadurch wird eine Beschädigung des Silikonschlauchs verhindert.

Asegúrese de que el recubrimiento de plástico ubicado en el tubo de silicona **(I)** se introduce en el cuerpo del grifo. Esto evitará cualquier daño en el tubo de silicona.

Assurez-vous que la gaine en plastique située sur la conduite en silicone **(I)** est poussée vers le haut pour entrer dans le corps du robinet. Ainsi, la conduite en silicone ne sera pas endommagée.

Assicurarsi che il manicotto di plastica situato sul tubo in silicone **(I)** venga spinto verso l'alto nel corpo del rubinetto. In questo modo si evita di danneggiare il tubo in silicone.

Zorg ervoor dat de plastic huls op de siliconen slang **(I)** omhoog in het kraanhuis is geduwd. Dit voorkomt schade aan de siliconen slang.



Slide Clamp Plate **(D)** up onto tap body under sink and secure with Standard Nut **(E)**.

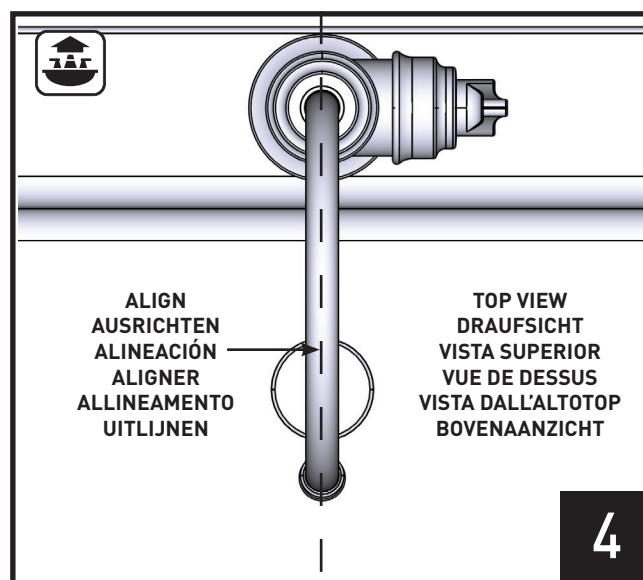
Schieben Sie die Klemmplatte **(D)** nach oben auf das Wasserhahn-Gehäuse unter dem Waschbecken und sichern Sie sie mit der Standardmutter **(E)**.

Deslice la placa de sujeción **(D)** en el cuerpo del grifo debajo del fregadero y asegúrela con la tuerca estándar **(E)**.

Faites glisser vers le haut le clip **(D)** sur le corps du robinet sous l'évier et fixez-le à l'aide de l'écrou standard **(E)**.

Far scorrere la piastra di fissaggio **(D)** sul corpo del rubinetto sotto il lavello e fissarla con il dado standard **(E)**.

Schuif de klemplaat **(D)** omhoog op het kraanhuis onder de gootsteen en zet vast met de standaard moer **(E)**.



Check overall tap alignment from the top view.

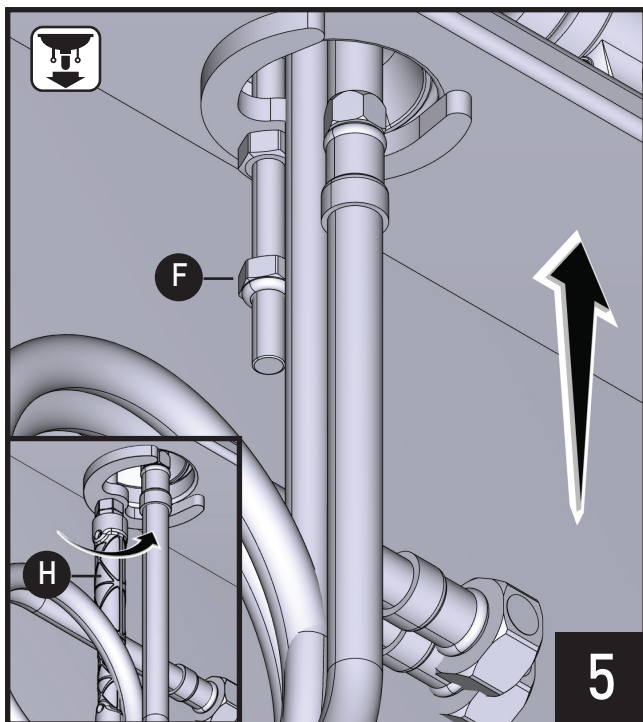
Überprüfen Sie die Ausrichtung des Wasserhahns in der Draufsicht.

Compruebe la alineación del grifo desde la vista superior.

Vérifiez l'alignement global du robinet à partir de la vue de dessus.

Controllare l'allineamento complessivo del rubinetto tramite vista dall'alto.

Controleer de algehele uitlijning van de kraan vanuit bovenaanzicht.



Install the Locking Nut **(F)** and tighten using the Installation Tool **(H)**.

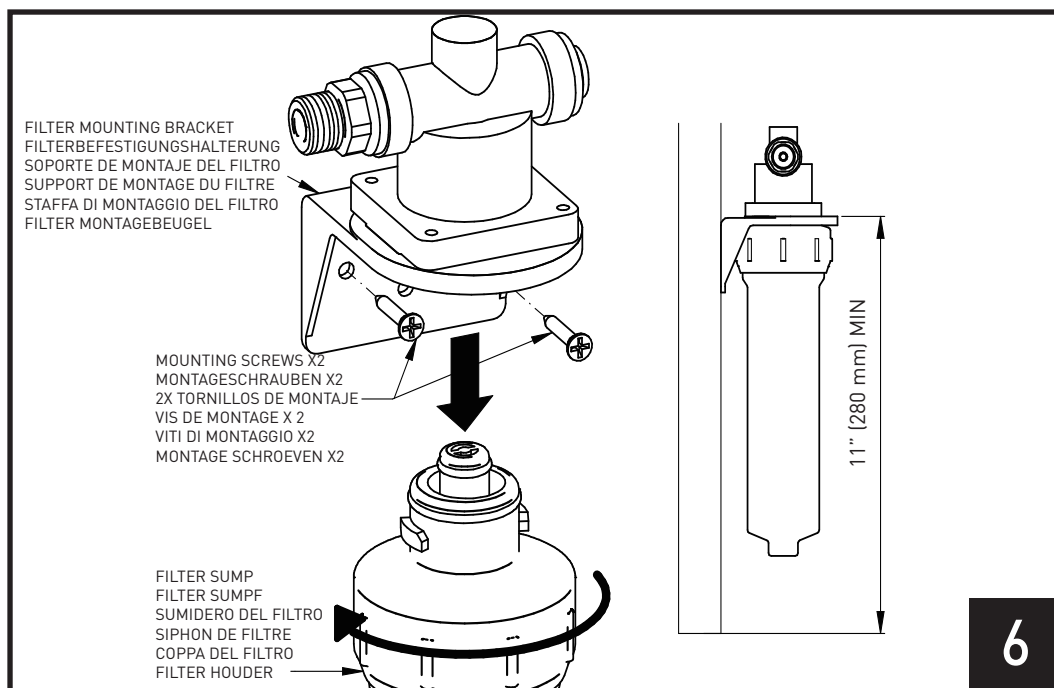
Bringen Sie die Sicherungsmutter **(F)** an und ziehen Sie diese mit dem Installationswerkzeug **(H)** fest.

Coloque la contratuerca **(F)** y apriétela usando la herramienta de instalación **(H)**.

Installez le contre-écrou **(F)** et serrez-le à l'aide de l'outil de montage **(H)**.

Installare il dado di bloccaggio **(F)** e serrare con lo strumento di installazione **(H)**.

Installeer de borgmoer **(F)** en draai vast met behulp van het installatiegereedschap **(H)**.



Fixing Mounting Bracket

First you will need to remove the filter sump. This can be done by turning the sump a quarter turn anti-clockwise and pulling down. Fix the filter mounting bracket to the inside of the cupboard with the screws provided, using the bracket as a template for drilling the holes. Alternatively make use of the supplied adhesive pad, ensuring the mounting area is clean by using the wipe provided.

Making sure:

- There is enough room underneath the filter housing for filter replacement and maintenance.
- The housing is close enough to the heater tank & tap so that hoses are not over stretched.
- The housing is accessible for future maintenance & filter replacement.

Fijación del soporte de montaje

Primero, deberá quitar el sumidero del filtro. Esto se puede hacer girando el sumidero un cuarto de vuelta en sentido antihorario y tirando hacia abajo.

Fije el soporte de montaje del filtro en el interior del armario con los tornillos suministrados, utilizando el soporte como plantilla para perforar los agujeros. De forma alternativa, puede usar la almohadilla adhesiva suministrada, asegurándose de limpiar el área de montaje con el paño proporcionado.

Asegúrese de que:

- Haya suficiente espacio debajo de la carcasa del filtro para la sustitución y el mantenimiento del filtro.
- La carcasa esté lo suficientemente cerca del depósito calentador y del grifo para que los latiguillos no queden demasiado estirados.
- La carcasa sea accesible para poder realizar el mantenimiento y sustituir el filtro en el futuro.

Fissaggio della staffa di montaggio

Per prima cosa è necessario rimuovere la coppa del filtro. Per farlo, ruotare la coppa di un quarto di giro in senso antiorario e tirarla verso il basso.

Fissare la staffa di montaggio del filtro all'interno del mobile con le viti in dotazione, usando la staffa come modello per praticare i fori. In alternativa, utilizzare il cuscinetto adesivo in dotazione, assicurandosi che l'area di montaggio sia pulita utilizzando la salvietta in dotazione.

Assicurarsi che:

- Sotto l'alloggiamento del filtro ci sia spazio sufficiente per la sostituzione e la manutenzione del filtro.
- L'alloggiamento sia sufficientemente vicino alla caldaia e al rubinetto, in modo da non allungare eccessivamente i tubi.
- L'alloggiamento sia accessibile per la futura manutenzione e sostituzione del filtro.

Befestigungshalterung befestigen

Zuerst müssen Sie den Filtersumpf entfernen. Dies kann erreicht werden, indem der Sumpf eine viertel Umdrehung gegen den Uhrzeigersinn gedreht und nach unten gezogen wird. Befestigen Sie die Filterhalterung mit den mitgelieferten Schrauben an der Innenseite des Schrankes. Verwenden Sie die Halterung als Schablone zum bohren der Löcher. Verwenden Sie als Alternative das mitgelieferte Klebepad, um sicherzustellen, dass der Montagebereich mit dem mitgelieferten Tuch sauber ist

Sicherstellen, dass:

- Unter dem Filtergehäuse genügend Platz ist für den Filterwechsel und die Wartung..
- Das Gehäuse befindet sich nahe genug am Heiztank und am Wasserhahn, damit die Schläuche nicht überdehnt werden.
- Das Gehäuse ist für zukünftige Wartungs- und Filterwechsel zugänglich.

Fixation du support de montage

Vous devez d'abord retirer le siphon de filtre. Pour ce faire, tournez le siphon d'un quart de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et tirez-le vers le bas.

Fixez le support de montage du filtre à l'intérieur du meuble à l'aide des vis fournies, en utilisant le support comme modèle pour le perçage des trous. Vous pouvez également utiliser l'adhésif fourni, en vous assurant que la zone de montage est propre à l'aide de la lingette fournie.

Assurez-vous que :

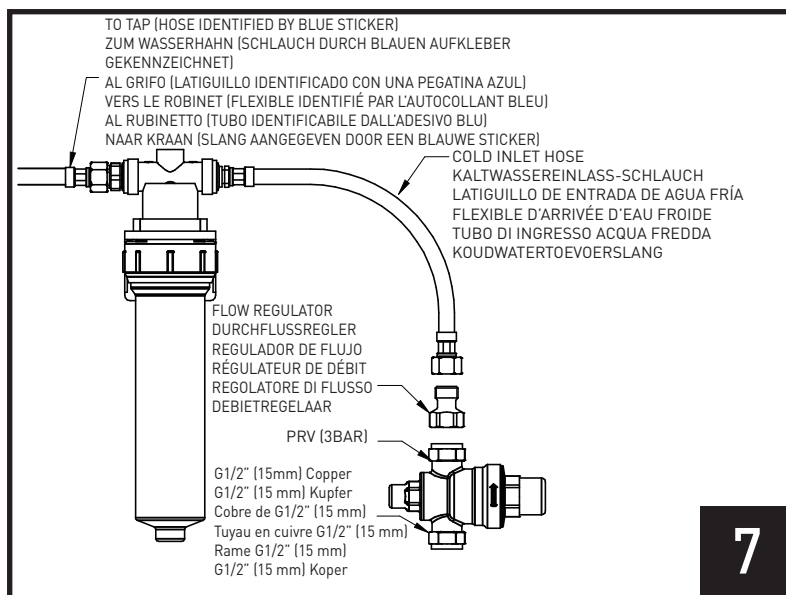
- Il y a suffisamment d'espace sous le boîtier du filtre pour le remplacement et l'entretien du filtre.
- Le boîtier est suffisamment proche du chauffe-eau et du robinet pour que les flexibles ne soient pas trop tendus.
- Le boîtier est facilement accessible pour l'entretien et le remplacement du filtre.

Bevestiging montagebeugel

Eerst moet u de filterhouder verwijderen. Dit kan door de houder een kwartslag linksom te draaien en naar beneden te trekken. Bevestig de filtermontagebeugel aan de binnenkant van de kast met de meegeleverde schroeven, gebruik de beugel als sjabloon voor het boren van de gaten. U kunt ook gebruik maken van de meegeleverde zelfklevende tape, waarbij u ervoor zorgt dat het montagegebied schoongemaakt is met behulp van het meegeleverde doekje.

Controleer:

- Er is voldoende ruimte onder het filterhuis voor vervanging en onderhoud van het filter.
 - De behuizing is dicht genoeg bij de verwarmingsstank en kraan geplaatst zodat de slangen niet overbelast of te strak staan.
- De behuizing is toegankelijk voor toekomstig onderhoud en vervanging van filters.



Attaching Hoses

Note: It is highly recommended that an isolation valve is fitted prior to the filter.

Install the PRV to the cold mains using 15mm (G1/2") copper tube - ensure arrow on the PRV is facing the right direction of water flow. Then connect the flow regulator to the PRV Outlet - this will be pre-fitted to the cold inlet hose, you may need to remove it from the hose for ease of installation. Reconnect the inlet hose and tighten the connections.

Once the mains connections are made fit the G3/8" braided hose to the tap as shown (hose identified by blue sticker).

ENSURE ALL CONNECTIONS ARE FIRMLY TIGHTENED & HOSES ARE FREE OF KINKS.

Conexión de los latiguillos

Nota: Se recomienda encarecidamente instalar una válvula de aislamiento antes del filtro.

Instale la válvula reductora de presión (VRP) en el suministro principal de agua fría usando un tubo de cobre de 15 mm (G1/2"); compruebe que la flecha en la VRP quede orientada correctamente en la dirección del flujo de agua. Luego, conecte el regulador de flujo a la salida de la válvula reductora de presión (VRP), que se encuentra preinstalada en el latiguillo de entrada de agua fría; es posible que deba quitarla del latiguillo para facilitar la instalación. Vuelva a conectar el latiguillo de entrada y apriete las conexiones.

Una vez realizadas las conexiones principales, instale el latiguillo trenzado G3/8" en el grifo como se muestra (latiguillo identificado con una pegatina azul).

ASEGÚRESE DE QUE TODAS LAS CONEXIONES ESTÉN BIEN APRETADAS Y LOS LATIGUILLOS NO ESTÉN DOBLADOS.

Anbringen der Schläuche

Hinweis: Es wird dringend empfohlen, ein Absperrventil vor dem Filter zu installieren.

Installieren Sie das Überdruckventil mit einem 15 mm (G1/2") Kupferrohr an der Kaltwasserzufuhr - achten Sie darauf, dass der Pfeil auf dem Überdruckventil in die richtige Richtung des Wasserdurchflusses zeigt. Schließen Sie den Durchflussregler anschließend am Auslass des Überdruckventils an - dieser ist bereits am Kaltwassereinlass-Schlauch vormontiert. Eventuell müssen Sie ihn vom Schlauch entfernen, um die Installation zu erleichtern. Schließen Sie den Einlass-Schlauch wieder an und ziehen Sie die Verbindungen fest.

Sobald die Verbindungen zur Wasserzufuhr hergestellt sind, bringen Sie den G3/8"-Geflechtschlauch wie abgebildet am Wasserhahn an (der Schlauch ist mit einem blauen Aufkleber gekennzeichnet).

STELLEN SIE SICHER, DASS ALLE VERBINDUNGEN FEST ANGEZOGEN UND DIE SCHLÄUCHE FREI VON KNICKEN SIND.

Fixation des flexibles

Remarque : Il est fortement recommandé d'installer une vanne d'isolation avant le filtre.

Installez le limiteur de pression sur le réseau d'eau froide à l'aide d'un tuyau en cuivre de 15 mm (G1/2") - assurez-vous que la flèche sur le limiteur de pression est orientée dans le bon sens d'écoulement de l'eau. Raccordez ensuite le régulateur de débit à l'orifice du limiteur de pression - celui-ci est prémonté sur le flexible d'arrivée d'eau froide, mais il peut être nécessaire de le retirer du flexible pour faciliter l'installation. Raccordez à nouveau le flexible d'arrivée et serrez les raccords.

Une fois les raccordements au réseau effectués, fixez le flexible tressé G3/8" au robinet comme indiqué (le flexible est identifié par l'autocollant bleu).

ASSUREZ-VOUS QUE TOUS LES RACCORDS SONT FERMEMENT SERRÉS ET QUE LES FLEXIBLES NE SONT PAS COUDÉS.

Collegamento dei tubi

Nota: Si raccomanda vivamente di installare una valvola di isolamento prima del filtro.

Installare la valvola riduttrice di pressione alla rete dell'acqua fredda utilizzando un tubo di rame da 15 mm (G1/2"); assicurarsi che la freccia sulla valvola riduttrice di pressione sia rivolta nella giusta direzione del flusso d'acqua. Successivamente, collegare il regolatore di flusso all'uscita della valvola riduttrice di pressione, preinstallato sul tubo di ingresso acqua fredda; potrebbe essere necessario rimuoverlo dal tubo per facilitare l'installazione. Ricollegare il tubo di ingresso e stringere i collegamenti.

Una volta effettuati i collegamenti alla rete, montare il tubo intrecciato G3/8" sul rubinetto come illustrato (tubo identificabile dall'adesivo blu).

ASSICURARSI CHE TUTTI I COLLEGAMENTI SIANO SALDAMENTE SERRATI E CHE I TUBI SIANO PRIVI DI PIEGHE.

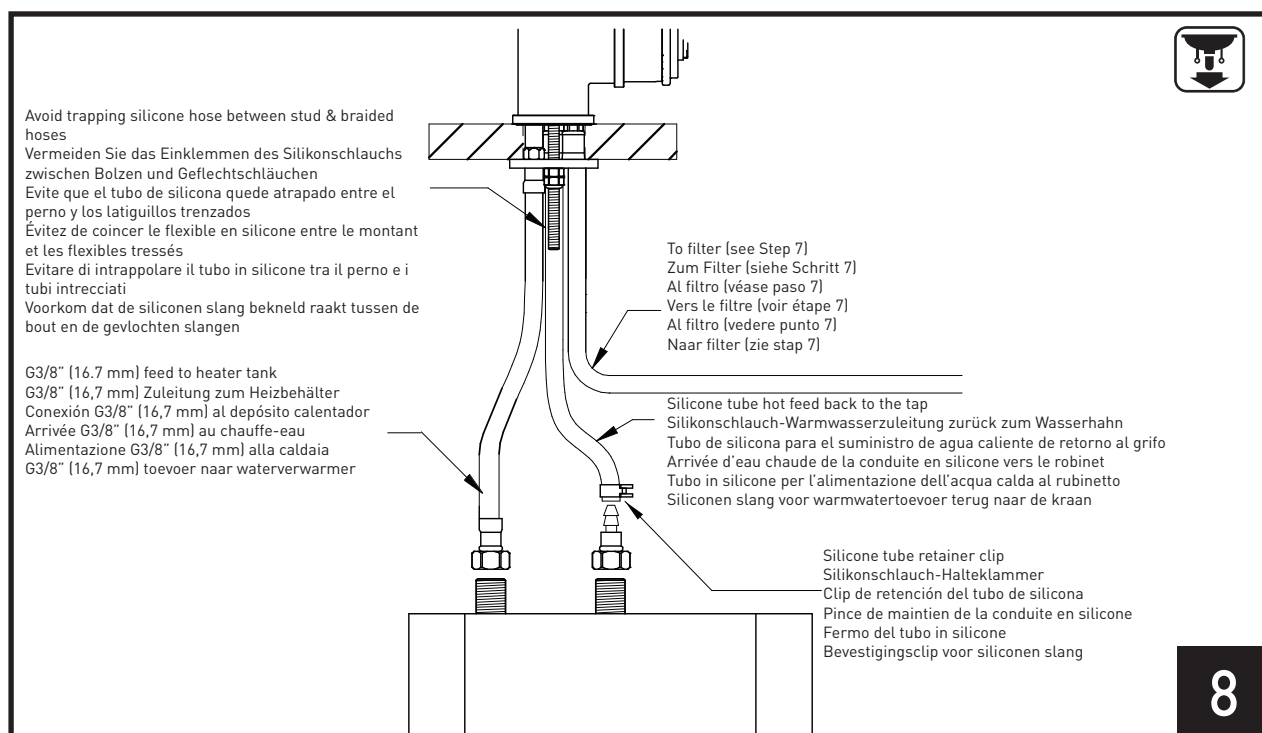
Slangen bevestigen

Opmerking: Het wordt sterk aanbevolen om een afsluitlek vóór het filter te installeren.

Installeer de PRV op de koudwaterleiding met een 15 mm (G1/2") koperen buis - zorg ervoor dat de pijl op de PRV in de juiste richting van de waterstroom wijst. Verbind vervolgens de debietregelaar met de PRV-uitlaat - deze zal vooraf gemonteerd zijn op de koudwater-toevoerslang. Mogelijk moet u deze van de slang verwijderen voor een eenvoudigere installatie. Sluit de toevoerslang opnieuw aan en maak de aansluitingen vast.

Bevestig de G3/8" gevlochten slang aan de kraan zoals weergegeven (slang aangegeven door een blauwe sticker) zodra de hoofdaansluitingen zijn gemaakt.

ZORG ERVOOR DAT ALLE AANSLUITINGEN STEVIG VASTZITTEN EN DE SLAGEN VRIJ ZIJN VAN KNIKKEN.



Please only progress to this step once the heater tank is installed as per the installation guide provided with the heater tank.

- Connect the remaining hose from the tap to the heater tank. This hose will be identified with a red sticker & should be connected to the green connection on the heater tank.
- Connect the silicone tube to the barbed connection on the top of the heater tank as shown & Trim to size if required (SEE NOTE).

IMPORTANT: During installation the tank should remain unplugged.

The tank must be filled with water before power is connected. A 'dry start' will void the warranty.

Avoid kinking tubes during installation as the resulting restrictions could reduce flow and cause malfunctioning of the expansion chamber. Do not use pipe sealing compounds on any connections. These can foul the internal mechanics and may cause objectionable taste and odor. Plumbing connections must comply with all sanitary, safety and plumbing codes.

Fahren Sie mit diesem Schritt erst fort, wenn der Heizbehälter gemäß der mit dem Heizbehälter mitgelieferten Installationsanleitung installiert ist.

- Schließen Sie den verbleibenden Schlauch vom Wasserhahn an den Heizbehälter an. Dieser Schlauch ist mit einem roten Aufkleber gekennzeichnet und sollte an den grünen Anschluss am Heizbehälter angeschlossen werden.
- Schließen Sie den Silikonschlauch wie abgebildet an den Schlauchanschluss oben am Heizbehälter an und schneiden Sie ihn bei Bedarf zu (SIEHE HINWEIS).

WICHTIG: Während der Installation sollte der Behälter nicht angeschlossen werden.

Der Behälter muss mit Wasser gefüllt sein, bevor er an das Stromnetz angeschlossen werden kann. Ein „trockener Start“ führt zum Erlöschen der Garantie.

Vermeiden Sie es, die Schläuche bei der Installation zu knicken, da die daraus resultierenden Verengungen den Durchfluss verringern und eine Fehlfunktion der Expansionskammer verursachen könnten. Verwenden Sie keine Rohrdichtmassen an den Anschlüssen. Diese können die innere Mechanik verschmutzen und einen unangenehmen Geschmack und Geruch verursachen. Sanitäre Anschlüsse müssen allen Sanitär-, Sicherheits- und Installationsvorschriften entsprechen.

Proceda a efectuar este paso solo después de instalar el depósito calentador según la guía de instalación proporcionada con el depósito calentador.

- Conecte el latiguillo restante del grifo al depósito calentador. Este latiguillo estará identificado con una pegatina roja y debería conectarse a la conexión verde del depósito calentador.

- Conecte el tubo de silicona a la conexión arponada en la parte superior del depósito calentador como se muestra y córtelo si es necesario (VEASE NOTA).

IMPORTANTE: Durante la instalación, el depósito debería estar desenchufado.

Asimismo, el depósito debe estar lleno de agua antes de conectarlo al suministro de corriente. Un "arranque en seco" anulará la garantía.

Evite doblar los tubos durante la instalación, ya que las restricciones resultantes podrían reducir el flujo y provocar un mal funcionamiento de la cámara de expansión. No utilice compuestos selladores de tuberías en ninguna conexión. Estos compuestos pueden ensuciar los mecanismos internos y provocar sabores u olores desagradables. Las conexiones de fontanería deben cumplir con todos los códigos sanitarios, de seguridad y fontanería.

Passare a questo punto solo dopo aver installato la caldaia come indicato nella guida all'installazione a corredo della caldaia.

- Collegare il tubo rimanente dal rubinetto alla caldaia. Questo tubo è contrassegnato da un adesivo rosso e deve essere collegato al raccordo verde sulla caldaia.

- Collegare il tubo in silicone all'attacco portagomma sulla parte superiore del serbatoio del riscaldatore come illustrato e, se necessario, tagliare a misura (VEDERE NOTA).

IMPORTANTE: Durante l'installazione la caldaia deve rimanere scollegata.

La caldaia va riempita d'acqua prima di essere collegata all'alimentazione elettrica. Un "avvio a secco" invalida la garanzia.

Evitare di attorcigliare i tubi durante l'installazione, poiché le restrizioni che ne derivano potrebbero ridurre il flusso e causare il malfunzionamento della camera di espansione. Non utilizzare composti per la sigillatura dei tubi sui raccordi. Questi possono sporcare la meccanica interna e causare sapori e odori sgradevoli. I collegamenti idraulici devono essere conformi a tutte le norme sanitarie, di sicurezza e idrauliche.

Ne passez à cette étape que lorsque le chauffe-eau est installé conformément au guide d'installation fourni avec le chauffe-eau.

- Raccordez le flexible restant du robinet vers le chauffe-eau. Ce flexible est identifié par un autocollant rouge et doit être raccordé au raccord vert du chauffe-eau.

- Raccordez la conduite en silicone au raccord cannelé situé au sommet du chauffe-eau, comme indiqué, et ajustez-le si nécessaire (VOIR REMARQUE).

IMPORTANT : Pendant l'installation, le chauffe-eau doit rester débranché.

Le chauffe-eau doit être rempli d'eau avant de le brancher au réseau électrique. Un « démarrage à sec » annule la garantie.

Évitez de couder les tubes lors de l'installation, car les contraintes qui en résultent risquent de réduire le débit et d'occasionner un dysfonctionnement de la chambre de dilatation. N'utilisez pas de mastics d'étanchéité pour tuyaux sur les raccords. Ceux-ci peuvent encrasser le mécanisme interne et occasionner un goût et une odeur désagréables. Les raccords de plomberie doivent être conformes à tous les codes sanitaires, de sécurité et de plomberie.

Ga pas verder met deze stap nadat de waterverwarmer geïnstalleerd is volgens de installatiehandleiding die bij het waterverwarmer is geleverd.

- Sluit de resterende slang van de kraan aan op de waterverwarmer. Deze slang wordt aangegeven door een rode sticker en moet worden aangesloten op de groene aansluiting van de waterverwarmer.

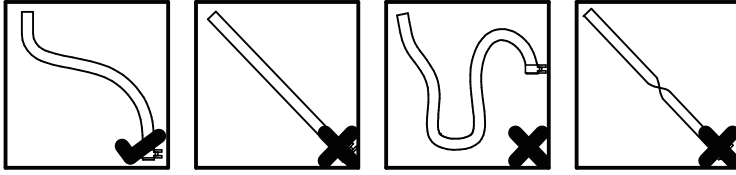
- Sluit de siliconen slang aan op de geribbelde aansluiting aan de bovenkant van de waterverwarmer zoals weergegeven en knip op maat indien nodig (ZIE DE OPMERKING).

BELANGRIJK: Tijdens de installatie moet de waterverwarmer van de voeding losgekoppeld blijven.

De waterverwarmer moet eerst met water worden gevuld voordat die op de voeding wordt aangesloten. Een "droge start" maakt de garantie ongeldig.

Voorkom knikken in de slangen tijdens de installatie, de resulterende beperkingen kunnen de doorstroming doen afnemen en een storing in de expansiekamer veroorzaken. Gebruik geen afdichtmiddelen voor leidingen op de aansluitingen. Deze kunnen de interne mechanica vervuilen en voor een onaangename smaak en geur zorgen. De sanitaire aansluitingen moeten voldoen aan alle sanitaire, veiligheids- en loodgietersvoorschriften.

Note: Trim the Silicone Tube to Length



Trim the silicone hose to the right length for the installation. It must not be pulled taught, too slack leading to a 'U' bend or twisted. Please make sure the tube isn't pinched between the threaded stud and the braided hose as this may cause flow restriction. If the silicone is not installed correctly it may affect the performance of the system.

Schneiden Sie den Silikonschlauch für die Installation auf die richtige Länge zu. Er darf nicht auf Zug beansprucht werden, zu locker sein, was zu einer U-förmigen Biegung führt, oder verdreht werden. Achten Sie darauf, dass der Schlauch nicht zwischen dem Gewindebolzen und dem Geflechtschlauch eingeklemmt wird, da dies den Durchfluss behindern kann. Wenn das Silikon nicht ordnungsgemäß angebracht ist, kann dies die Leistung des Systems beeinträchtigen.

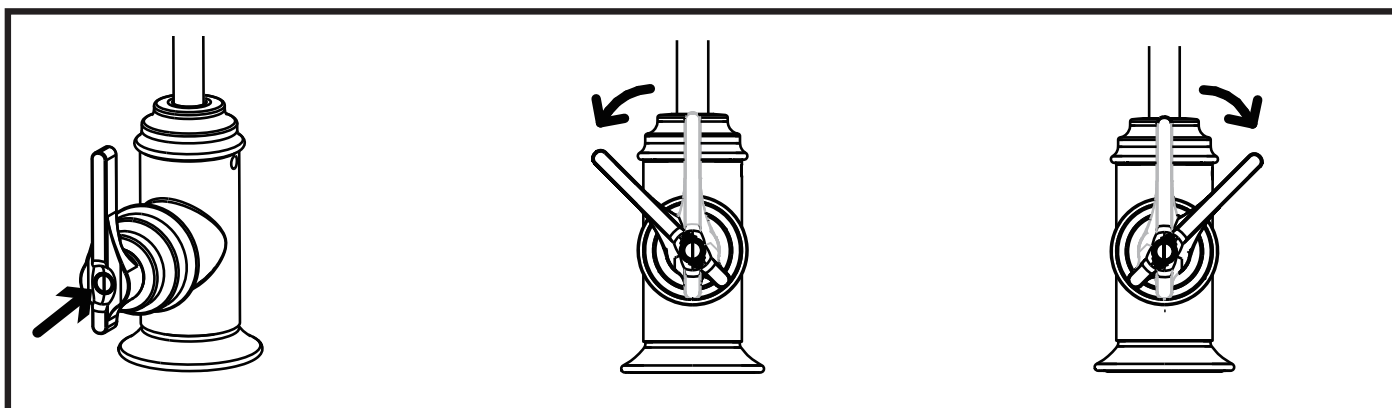
Corte el tubo de silicona a la longitud adecuada para la instalación. No debe estar tirante ni demasiado flojo, ya que podría doblarse formando una 'U' o torcerse. Asegúrese de que el tubo no quede oprimido entre el perno roscado y el latiguillo trenzado, ya que esto puede provocar restricciones en el flujo. Si el tubo de silicona no se coloca correctamente, esto puede afectar al rendimiento del sistema.

Coupez le flexible en silicone à la bonne longueur pour l'installation. Il ne doit pas être tendu ni trop lâche, car il pourrait former un « U » ou se tordre. Veillez à ce que le tube ne soit pas coincé entre le montant fileté et le flexible tressé, car cela pourrait occasionner une réduction du débit. Si le flexible en silicone n'est pas installé correctement, il peut affecter les performances du système.

Tagliare il tubo in silicone alla lunghezza giusta per l'installazione. Non deve essere tirato, non deve essere troppo allentato e non deve essere piegato a "U" o attorcigliato. Assicurarsi che il tubo non sia schiacciato tra il perno filettato e il tubo intrecciato, in quanto ciò potrebbe causare una restrizione del flusso. Se il silicone non è installato correttamente, può influire sulle prestazioni del sistema.

Knip de siliconen slang op de juiste lengte voor de installatie. Deze mag niet strak worden getrokken, te los zitten waardoor een "U"-bocht ontstaat of verdraaid raken. Zorg ervoor dat de buis niet bekneld raakt tussen de schroefbout en de gevlochten slang, dit kan de doorstroming kan beperken. Als de siliconen slang niet correct is geïnstalleerd, kan dit de werking van het systeem beïnvloeden.

Operation/Bedienung/Operación/Fonctionnement/Funzionamento/Bediening



Step 1: To disengage the safety mechanism for either Instant hot water or filter water, first push the safety button towards the body.

Step 2a: For Instant Hot Water, push the lever backwards 45 degrees to allow water to flow. When finished, release or return the lever to the closed position (the safety mechanism will do this automatically).

Step 2b: For Filtered Cold Water, pull the lever forward 45 degrees to allow water to flow. When finished, you must return the lever to the closed position.

Schritt 1: Drücken Sie zunächst die Sicherheitstaste in Richtung des Gehäuses, um den Sicherheitsmechanismus für Warmwasser oder gefiltertes Wasser zu deaktivieren.

Schritt 2a: Um sofort Warmwasser zu erhalten, drücken Sie den Hebel um 45 Grad nach hinten, damit Wasser fließen kann. Wenn Sie fertig sind, können Sie den Hebel loslassen oder ihn wieder in die geschlossene Position bewegen (der Sicherheitsmechanismus tut dies automatisch).

Schritt 2b: Um gefiltertes Kaltwasser zu erhalten, ziehen Sie den Hebel um 45 Grad nach vorne, damit Wasser fließen kann. Wenn Sie fertig sind, müssen Sie den Hebel wieder in die geschlossene Position bewegen.

Paso 2: Para desactivar el mecanismo de seguridad para el agua caliente instantánea o para el agua filtrada, primero empuje el botón de seguridad hacia el cuerpo.

Paso 2a: Para el agua caliente instantánea, empuje la palanca hacia atrás 45 grados para permitir que el agua fluya. Al finalizar, suelte o vuelva a colocar la palanca en la posición cerrada (el mecanismo de seguridad lo hará automáticamente).

Paso 2b: Para el agua fría filtrada, tire de la palanca hacia delante 45 grados para permitir que el agua fluya. Al finalizar, debe volver a colocar la palanca en la posición cerrada.

Étape 1 : Pour désengager le mécanisme de sécurité pour l'eau chaude instantanée ou l'eau filtrée, poussez d'abord le bouton de sécurité vers le corps.

Étape 2a : Pour l'eau chaude instantanée, poussez le levier vers l'arrière à 45 degrés pour permettre à l'eau de s'écouler. Une fois terminé, relâchez le levier ou ramenez-le en position coupée (le mécanisme de sécurité le fait automatiquement).

Étape 2b : Pour l'eau froide filtrée, tirez le levier vers l'avant de 45 degrés pour permettre à l'eau de s'écouler. Une fois terminé, vous devez ramener le levier en position coupée.

Fase 1: Per disinserire il meccanismo di sicurezza per l'acqua calda istantanea o l'acqua filtrata, spingere prima il pulsante di sicurezza verso il corpo.

Fase 2a: Per l'acqua calda istantanea, spingere la leva indietro di 45 gradi per far scorrere l'acqua. Al termine, rilasciare o riportare la leva in posizione di chiusura (il meccanismo di sicurezza lo fa automaticamente).

Fase 2b: Per l'acqua fredda filtrata, tirare la leva in avanti di 45 gradi per far scorrere l'acqua. Al termine, è necessario riportare la leva in posizione di chiusura.

Stap 1: Om het veiligheidsmechanisme voor instant heet water of filterwater uit te schakelen, duwt u eerst de veiligheidsknop naar de behuizing toe.

Stap 2a: Voor instant heet water duwt u de hendel 45 graden naar achteren om het water te laten stromen. Als u klaar bent, laat u de hendel los of zet u hem terug in de gesloten stand (het veiligheidsmechanisme doet dit automatisch).

Stap 2b: Voor gefilterd koud water trekt u de hendel 45 graden naar voren om water te laten stromen. Als u klaar bent, zet u de hendel weer in de gesloten stand.

For care and cleaning, product warranty, and additional information contact:

US Customers

U.S.A.
houseofrohl.com/support
1-800-777-9762

QUEBEC / MARITIMES / WESTERN CANADA
QUÉBEC / MARITIMES / OUEST CANADIEN
QUEBEC / MARITIMOS / CANADA OCCIDENTAL
houseofrohl.ca/support
1-866-473-8442

Canadian Customers

ONTARIO
houseofrohl.ca/support
1-800-287-5354

EMEA Customers

www.houseofrohl.design
+44 (0) 1708 526 361

Riobel

PERRIN & ROWE
LONDON



victoria ⊕ albert®

ROHL